

CONSULTATION CONCERNING THE *ICOM CODE OF ETHICS FOR MUSEUMS*

Each question should be followed by a text box for comments, half a page in size (250 word limit).

Do you think that the ICOM Code of Ethics should be revised to reflect contemporary issues and standards?

Yes

No

If you answered 'yes' to the first question, please complete the remainder of the questions with specific comments on the current Code of Ethics.

(Links will be provided to the ICOM Code of Ethics for Museums as well as to the items suggested in the survey conducted in 2021)

Principle 1. Museums Preserve, interpret and promote the natural and cultural inheritance of humanity.

Should this principle of the Code remain the same? Yes/No

If you answered 'yes,' why?

If you answered 'no,' should the principle be removed or amended?

If it should be removed, why?

If it should be amended, how would you recommend it be changed?

Are there missing concepts that need to be added?

Principle 2. Museums that maintain collections hold them in trust for the benefit of society and its development.

Should this principle of the Code remain the same? Yes/No

If you answered 'yes,' why?

If you answered 'no,' should the principle be removed or amended?

If it should be removed, why?

If it should be amended, how would you recommend it be changed?

Are there missing concepts that need to be added?

Principle 3. Museums hold primary evidence for establishing and furthering knowledge.

Should this principle of the Code remain the same? Yes/No

If you answered 'yes,' why?

If you answered 'no,' should the principle be removed or amended?

If it should be removed, why?

If it should be amended, how would you recommend it be changed?

Are there missing concepts that need to be added?

Principle 4. Museums provide opportunities for the appreciation, understanding and management of the natural and cultural heritage.

Should this principle of the Code remain the same? Yes/No

If you answered 'yes,' why?

If you answered 'no,' should the principle be removed or amended?

If it should be removed, why?

If it should be amended, how would you recommend it be changed?

Are there missing concepts that need to be added?

Principle 5. Museums hold resources that provide opportunities for other public services and benefits.

Should this principle of the Code remain the same? Yes/No

If you answered 'yes,' why?

If you answered 'no,' should the principle be removed or amended?

If it should be removed, why?

If it should be amended, how would you recommend it be changed?

Are there missing concepts that need to be added?

Principle 6. Museums work in close collaboration with the communities from which their collections originate as well as those they serve.

Should this principle of the Code remain the same? Yes/No

If you answered 'yes,' why?

If you answered 'no,' should the principle be removed or amended?

If it should be removed, why?

If it should be amended, how would you recommend it be changed?

Are there missing concepts that need to be added?

Principle 7. Museums operate in a legal matter.

Should this principle of the Code remain the same? Yes/No

If you answered 'yes,' why?

If you answered 'no,' should the principle be removed or amended?

If it should be removed, why?

If it should be amended, how would you recommend it be changed?

Are there missing concepts that need to be added?

Principle 8. Museums operate in a professional manner.

Should this principle of the Code remain the same? Yes/No

If you answered 'yes,' why?

If you answered 'no,' should the principle be removed or amended?

If it should be removed, why?

If it should be amended, how would you recommend it be changed?

Are there missing concepts that need to be added?

Do you have suggestions of principles that should be added to the Code of Ethics?

CONSULTATION CONCERNANT LE CODE DE DEONTOLOGIE DE L'ICOM
POUR LES MUSÉES

Chaque question doit être suivie d'une zone de texte pour les commentaires, avec un maximum de 250 mots.

Pensez-vous que le Code de déontologie de l'ICOM devrait être révisé pour refléter les questions et les normes contemporaines ?

Oui

Non

Si vous avez répondu "oui" à la première question, veuillez compléter les autres questions ci dessous par des commentaires spécifiques sur l'actuel Code de déontologie.

(Des liens vers le Code de déontologie de l'ICOM pour les musées ainsi que vers les points suggérés dans l'enquête menée en 2021 vous seront fournis).

Principe 1. Les musées préservent, interprètent et mettent en valeur le patrimoine naturel et culturel de l'humanité.

Ce principe du Code doit-il rester le même ? Oui/Non

Si vous avez répondu "oui", pourquoi ?

Si vous avez répondu "non", ce principe devrait-il être supprimé ou modifié ?

S'il doit être supprimé, pourquoi ?

S'il doit être modifié, comment recommandez-vous qu'il le soit ?

Y a-t-il des concepts manquants qui doivent être ajoutés ?

Principe 2. Les musées qui conservent des collections les détiennent pour le bénéfice de la société et de son développement.

Ce principe du Code doit-il rester le même ? Oui/Non

Si vous avez répondu "oui", pourquoi ?

Si vous avez répondu "non", ce principe devrait-il être supprimé ou modifié ?

S'il doit être supprimé, pourquoi ?

S'il doit être modifié, comment recommandez-vous qu'il le soit ?

Y a-t-il des concepts manquants qui doivent être ajoutés ?

Principe 3. Les musées détiennent des preuves primaires pour établir et faire progresser les connaissances.

Ce principe du Code doit-il rester le même ? Oui/Non

Si vous avez répondu "oui", pourquoi ?

Si vous avez répondu "non", ce principe devrait-il être supprimé ou modifié ?

S'il doit être supprimé, pourquoi ?

S'il doit être modifié, comment recommandez-vous qu'il le soit ?

Y a-t-il des concepts manquants qui doivent être ajoutés ?

Principe 4. Les musées offrent des possibilités d'appréciation, de compréhension et de gestion du patrimoine naturel et culturel...

Ce principe du Code doit-il rester le même ? Oui/Non

Si vous avez répondu "oui", pourquoi ?

Si vous avez répondu "non", ce principe devrait-il être supprimé ou modifié ?

S'il doit être supprimé, pourquoi ?

S'il doit être modifié, comment recommandez-vous qu'il le soit ?

Y a-t-il des concepts manquants qui doivent être ajoutés ?

Principe 5. Les musées détiennent des ressources qui permettent d'offrir d'autres services et avantages publics.

Ce principe du Code doit-il rester le même ? Oui/Non

Si vous avez répondu "oui", pourquoi ?

Si vous avez répondu "non", ce principe devrait-il être supprimé ou modifié ?

S'il doit être supprimé, pourquoi ?

S'il doit être modifié, comment recommandez-vous qu'il le soit ?

Y a-t-il des concepts manquants qui doivent être ajoutés ?

Principe 6. Les musées travaillent en étroite collaboration avec les communautés d'où proviennent leurs collections ainsi qu'avec celles qu'ils servent..

Ce principe du Code doit-il rester le même ? Oui/Non

Si vous avez répondu "oui", pourquoi ?

Si vous avez répondu "non", ce principe devrait-il être supprimé ou modifié ?

S'il doit être supprimé, pourquoi ?

S'il doit être modifié, comment recommandez-vous qu'il le soit ?

Y a-t-il des concepts manquants qui doivent être ajoutés ?

Principe 7. Les musées fonctionnent dans un cadre juridique légal.

Ce principe du Code doit-il rester le même ? Oui/Non

Si vous avez répondu "oui", pourquoi ?

Si vous avez répondu "non", ce principe devrait-il être supprimé ou modifié ?

S'il doit être supprimé, pourquoi ?

S'il doit être modifié, comment recommandez-vous qu'il le soit ?

Y a-t-il des concepts manquants qui doivent être ajoutés ?

Principe 8. Les musées fonctionnent de manière professionnelle.

Ce principe du Code doit-il rester le même ? Oui/Non

Si vous avez répondu "oui", pourquoi ?

Si vous avez répondu "non", ce principe devrait-il être supprimé ou modifié ?

S'il doit être supprimé, pourquoi ?

S'il doit être modifié, comment recommandez-vous qu'il le soit ?

Y a-t-il des concepts manquants qui doivent être ajoutés ?

Avez-vous des suggestions de principes qui devraient être ajoutés au Code de déontologie ?

CONSULTA SOBRE EL CÓDIGO ÉTICO DEL ICOM PARA LOS MUSEOS

Cada pregunta debe ir seguida de un cuadro de texto para comentarios, de media página de tamaño (250 palabras).

¿Cree que el Código de Ética del ICOM debería revisarse para reflejar los problemas y estándares actuales?

Sí

No

Si respondió "sí" a la primera pregunta, complete el resto de las preguntas con comentarios específicos sobre el Código de Ética vigente.

(Se proporcionarán enlaces al Código de Ética para Museos del ICOM, así como a los elementos sugeridos en la encuesta realizada en 2021)

Principio 1. Los museos garantizan la protección, documentación y promoción del patrimonio natural y cultural de la humanidad. (as it appears in the code),

Los museos preservan, interpretan y promueven el patrimonio natural y cultural de la humanidad. (literal translation)

¿Debería seguir siendo el mismo este principio del Código?

Sí

No

Si respondió 'sí', ¿por qué?

Si respondió "no", ¿debería eliminarse o modificarse el principio?

Si debe ser eliminado, ¿por qué?

Si se debe enmendar, ¿cómo recomendaría que se cambie?

¿Hay conceptos faltantes que deben agregarse?

Principio 2. Los museos que poseen colecciones las conservan en beneficio de la sociedad y su desarrollo. (as it appears in the code)

Los museos que mantienen colecciones las conservan en fideicomiso en beneficio de la sociedad y su desarrollo. (literal translation)

¿Debería seguir siendo el mismo este principio del Código?

Sí

No

Si respondió 'sí', ¿por qué?

Si respondió "no", ¿debería eliminarse o modificarse el principio?

Si debe ser eliminado, ¿por qué?

Si se debe enmendar, ¿cómo recomendaría que se cambie?

¿Hay conceptos faltantes que deben agregarse?

Principio 3. Los museos poseen testimonios esenciales para crear y profundizar conocimientos. (as it appears in the code).

Los museos poseen evidencia primaria para establecer y promover el conocimiento. (literal translation)

¿Debería seguir siendo el mismo este principio del Código?

Sí

No

Si respondió 'sí', ¿por qué?

Si respondió "no", ¿debería eliminarse o modificarse el principio?

Si debe ser eliminado, ¿por qué?

Si se debe enmendar, ¿cómo recomendaría que se cambie?

¿Hay conceptos faltantes que deben agregarse?

Principio 4. Los museos contribuyen al aprecio, conocimiento y gestión del patrimonio natural y cultural. (as it appears in the code).

Los museos brindan oportunidades para la apreciación, comprensión y gestión del patrimonio natural y cultural. (literal translation).

¿Debería seguir siendo el mismo este principio del Código?

Sí

No

Si respondió 'sí', ¿por qué?

Si respondió "no", ¿debería eliminarse o modificarse el principio?

Si debe ser eliminado, ¿por qué?

Si se debe enmendar, ¿cómo recomendaría que se cambie?

¿Hay conceptos faltantes que deben agregarse?

Principio 5. Los museos poseen recursos que ofrecen posibilidades para otros servicios y beneficios públicos. (as it appears in the code).

Los museos poseen recursos que brindan oportunidades para otros servicios y beneficios públicos. (literal translation).

¿Debería seguir siendo el mismo este principio del Código?

Sí

No

Si respondió 'sí', ¿por qué?

Si respondió "no", ¿debería eliminarse o modificarse el principio?

Si debe ser eliminado, ¿por qué?
Si se debe enmendar, ¿cómo recomendaría que se cambie?
¿Hay conceptos faltantes que deben agregarse?

Principio 6. Los museos trabajan en estrecha colaboración con las comunidades de las que provienen las colecciones, así como las comunidades a las que prestan servicio. (as it appears in the code).

Los museos trabajan en estrecha colaboración con las comunidades de las que proceden sus colecciones, así como con aquellas a las que sirven.(literal trasnlation)

¿Debería seguir siendo el mismo este principio del Código?

Sí
No

Si respondió 'sí', ¿por qué?
Si respondió "no", ¿debería eliminarse o modificarse el principio?
Si debe ser eliminado, ¿por qué?
Si se debe enmendar, ¿cómo recomendaría que se cambie?
¿Hay conceptos faltantes que deben agregarse?

Principio 7. Los museos actuan ateniendose a la legalidad. (as it appears in the code)

Los museos funcionan en materia legal. (literal translation).

¿Debería seguir siendo el mismo este principio del Código?

Sí
No

Si respondió 'sí', ¿por qué?
Si respondió "no", ¿debería eliminarse o modificarse el principio?
Si debe ser eliminado, ¿por qué?
Si se debe enmendar, ¿cómo recomendaría que se cambie?
¿Hay conceptos faltantes que deben agregarse?

Principio 8. Los museos actúan con profesionalidad. (as it appears in the code).

Los museos funcionan de manera profesional. (literal translation).

¿Debería seguir siendo el mismo este principio del Código?

Sí
No

Si respondió 'sí', ¿por qué?
Si respondió "no", ¿debería eliminarse o modificarse el principio?
Si debe ser eliminado, ¿por qué?

Si se debe enmendar, ¿cómo recomendaría que se cambie?
¿Hay conceptos faltantes que deben agregarse?

¿Tiene sugerencias de principios que deberían agregarse al Código de Ética?